

Christian Arango

Rédacteur technique · Ingénieur documentaire · Designer de contenu

christian.as241@gmail.com · linkedin.com/in/christianarango · github.com/chericito · christianarango.com.co

Medellín, Colombia · Open to work : indépendant ou salarié · Medellín ou à distance pour les États-Unis, l'Amérique latine et l'UE

PROFIL

Rédacteur technique et ingénieur documentaire, plus de sept ans d'expérience en documentation d'API et pour développeurs, formé à la traduction (anglais–français–espagnol). Je suis passé de la rédaction de documentation à l'ingénierie du système qui la produit : documentation d'API mise à jour à chaque version, skill Claude Code qui transforme les brouillons en MDX prêt à publier, agents à connecteurs MCP qui répondent en quelques secondes aux questions sur la documentation et composants réutilisables dans ReadMe et Mintlify. Ce travail a réduit de 45 % les tickets de support et porté la satisfaction envers la documentation de 56 % à 92 %. J'apporte aussi le design de contenu, la rédaction UX et la terminologie EN–ES–FR à l'expérience produit.

COMPÉTENCES CLÉS

Design de contenu et rédaction UX · Design web et développement front-end · Automatisation du pipeline documentaire · Outillage documentaire assisté par IA · Ingénierie de plateformes documentaires · Documentation d'API · Docs-as-code · Adoption et accompagnement

EXPÉRIENCE

Senior L&D & IT Technical Writer · Recurly

Mai 2023 — oct. 2026

Medellín · À distance et hybride

- Passage de la rédaction de documentation à l'ingénierie du système qui la produit : responsabilité de bout en bout de la documentation de la Subscriptions API, des webhooks et de Recurly.js, y compris la gouvernance de publication dans ReadMe, les bases de données internes et Jira.
- Avec un release engineer, création d'une automatisation en ligne de commande qui met à jour la documentation de l'API à chaque version, supprimant une étape manuelle récurrente du cycle de livraison.
- Conception, avec Claude Code, d'un skill interne qui transforme les brouillons en MDX prêt à publier, et d'agents d'IA à connecteurs MCP qui répondent en quelques secondes aux questions des équipes et des clients, au lieu d'un processus manuel de 2 à 4 heures par réponse.
- Adoption de l'automatisation à l'échelle de l'entreprise : présentation à tout le département technologique et aux équipes ingénierie, produit et direction, et rédaction de procédures pour que chaque équipe puisse l'utiliser.
- Réduction de 45 % du volume de tickets de support grâce à un audit de chaque endpoint, version et champ de l'API au regard des retours du support, à l'automatisation par version et à des améliorations de clarté en HTML, CSS et JavaScript, dont un API playground développé avec ReadMe.
- Pilotage de l'évaluation, de la négociation et du déploiement de ReadMe Enterprise : documentation de trois produits réunie dans un seul portail et satisfaction des utilisateurs portée de 56 % à 92 % ; composants MDX réutilisables dans ReadMe et Mintlify.

Technical Writing Manager · Lean Tech

2022 — 2024

Medellín

- Encadrement et accompagnement d'une équipe de quatre rédacteurs techniques ; mise en place de processus documentaires fondés sur Git, de circuits de relecture et de normes de style sur plusieurs produits SaaS.
- Temps d'exécution des tâches de l'équipe réduit d'environ 80 % grâce à des processus assistés par LLM, des modèles et des normes de cohérence, permettant de mener plusieurs projets en parallèle.
- Refonte d'une documentation d'API obsolète depuis quatre ans : demandes de support liées à la documentation en baisse de 30 % et exactitude technique rétablie.

Medellín

- J'ai rédigé des manuels d'intégration, des guides utilisateur et de la documentation de plateforme dans des délais serrés, ainsi qu'un guide éditorial de 24 pages devenu la base de la cohérence documentaire.

Rédacteur technique et consultant en contenu · Freelance

2018 — aujourd'hui

À distance

- Systèmes documentaires de bout en bout pour des start-up et des clients SaaS : documentation d'API, guides de prise en main, bases de connaissances, modèles et processus éditoriaux qui leur permettent de grandir.

PROJETS CHOISIS

Système de design pour la documentation de Recurly

Ingénierie documentaire · docs.recurly.com

J'ai créé des composants de guide réutilisables, personnalisé l'interface de ReadMe et développé des flux de rédaction assistés par IA pour cinq portails de documentation produit.

Étude de cas: <https://christianarango.com.co/fr/work/recurly-docs/>

Documentation par tâches pour mobohubb

Documentation utilisateur · mobohubb.readme.io

J'ai structuré et rédigé une aide par tâches pour quatre applications : 86 guides et six parcours de prise en main pour les administrateurs, le personnel de bureau et les équipes de terrain.

Étude de cas: <https://christianarango.com.co/fr/work/mobohubb/>

Système documentaire SMB de Priority Commerce

Documentation multiproduit · Priority Commerce · ReadMe

J'ai conçu un système de rédaction partagé dans ReadMe qui identifie le produit, charge son paquet de référence et transforme les brouillons en MDX prêt à réviser sans effacer les décisions propres à chaque produit.

Étude de cas: <https://christianarango.com.co/fr/work/priority-smb-docs/>

OUTILS ET TECHNOLOGIES

- **IA et agents:** Claude, Claude Code, ChatGPT, Codex, OpenCode, MCP
- **Plateformes documentaires:** ReadMe, Mintlify, GitBook, Docusaurus, Jekyll
- **Web et frameworks:** Astro, Next.js, Node.js, HTML, CSS, JavaScript
- **Docs-as-code et suivi:** Git, GitHub, Bitbucket, Markdown, MDX, CI/CD, Jira
- **API:** Postman, Swagger · OpenAPI · Redoc
- **Déploiement et domaines:** Vercel, GoDaddy

FORMATION ET CERTIFICATIONS

- **Études:** Licence en traduction (anglais–français–espagnol), Universidad de Antioquia, 2017–2022. Gestion terminologique, communication interculturelle et technique.
- **Langues:** Espagnol (langue maternelle) · Anglais (C1–C2) · Français (B2)
- **Certifications:** AI Fluency Framework & Foundations · Introduction to Claude Cowork · Claude 101 · Technical Writing: How to Write Software Documentation (LinkedIn Learning)
- **Distinctions:** Technology Impact Award, Recurly, remis par le CTO (2025)

Références disponibles sur demande.

Généré depuis christianarango.com.co le 22 octobre 2026.